

---

**N** SERIES

# THE CROWN

Deutsche

Erstellt von  
Peter Morgan

EPISODE 4.09

"Avalanche"

Charles ist in eine tödliche Lawine verwickelt, die ihn und Diana dazu veranlasst, ihr Engagement für ihre problematische Ehe neu zu bewerten.

Geschrieben von:  
Peter Morgan

Regie:  
Jessica Hobbs

Sendetermin:  
15.11.2020

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## **Die Darsteller**

Olivia Colman	...	Queen Elizabeth II
Tobias Menzies	...	Prince Philip, Duke of Edinburgh
Josh O'Connor	...	Prince Charles
Emma Corrin	...	Princess Diana
Erin Doherty	...	Princess Anne
Emerald Fennell	...	Camilla Parker Bowles
Charles Edwards	...	Martin Charteris
Richard Goulding	...	Edward Adeane
Andrew Buchan	...	Andrew Parker Bowles
Alana Ramsey	...	Sarah Lindsay
Tom Turner	...	Patrick Jephson
David Phelan	...	Dickie Arbiter
Jay Webb	...	Wayne Sleep
Luke Cinque-White	...	Wayne Sleep's Assistant
Daniel Donskoy	...	James Hewitt

1

00:00:06,040 --> 00:00:09,960  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:11,600 --> 00:00:13,320  
-Zu spät?  
-Tut mir leid.

3

00:00:13,400 --> 00:00:14,320  
Los!

4

00:00:14,400 --> 00:00:17,200  
...sagte zum Bischof: "Verstehen Sie?"

5

00:00:17,280 --> 00:00:19,000  
Oh, du bist aber ungezogen!

6

00:00:21,600 --> 00:00:23,240  
Bitte schön.

7

00:00:23,320 --> 00:00:25,280  
-Fertig?  
-Ja, hier ist es.

8

00:00:25,360 --> 00:00:27,120  
-Schuhe?  
-Hier.

9

00:00:27,200 --> 00:00:28,040  
Gut.

10

00:00:30,000 --> 00:00:32,440  
Wie viele Leute weltweit wissen davon?

11

00:00:33,000 --> 00:00:33,840  
Vier.

12

00:00:41,320 --> 00:00:45,080  
Heute Abend warten Menschenmassen  
vor dem Royal Opera House,

13

00:00:45,160 --> 00:00:49,120

um den Prince und die Princess of Wales  
zu begrüßen.

14

00:00:49,200 --> 00:00:52,280  
Der Prinz ist Präsident  
der Friends of Covent Garden,

15

00:00:52,360 --> 00:00:54,800  
die heute Abend Gastgeber sind.

16

00:00:54,880 --> 00:00:57,880  
Prinzessin Diana  
im trägerlosen lila Chiffonkleid,

17

00:00:57,960 --> 00:01:01,160  
mit Goldmuster,  
das alle Aufmerksamkeit auf sich zieht.

18

00:01:01,240 --> 00:01:03,400  
Aber es ist der Abend des Prinzen.

19

00:01:03,480 --> 00:01:06,520  
Seine Königliche Hoheit  
feiert seinen 37. Geburtstag

20

00:01:06,600 --> 00:01:08,920  
bei dieser besonderen Gala.

21

00:02:19,160 --> 00:02:21,680  
Bin gleich zurück.  
Ich pudere mir die Nase.

22

00:04:52,560 --> 00:04:54,120  
Alles Gute zum Geburtstag!

23

00:05:17,600 --> 00:05:19,040  
Was hast du dir gedacht?

24

00:05:20,800 --> 00:05:22,240  
Du solltest dich freuen.

25

00:05:22,320 --> 00:05:24,680

Diese groteske, demütigende Show

26

00:05:24,760 --> 00:05:27,400  
hatte nichts mit mir  
oder meiner Freude zu tun.

27

00:05:28,560 --> 00:05:31,960  
Acht Minuten standen sie im Saal  
und jubelten dir zu.

28

00:05:32,600 --> 00:05:35,680  
Morgen geht es in den Zeitungen  
nur um dich.

29

00:05:35,760 --> 00:05:37,800  
Und um meine Gefühle für dich.

30

00:05:37,880 --> 00:05:42,000  
Wenn du Gefühle für mich hättest,  
wenn du mich verstehen würdest...

31

00:05:43,160 --> 00:05:46,120  
...wenn du nicht nur  
von dir selbst besessen wärst,

32

00:05:46,200 --> 00:05:48,600  
wüsstest du, dass mich so was entsetzt.

33

00:05:48,680 --> 00:05:51,280  
-Alles, was ich tue, entsetzt dich.  
-Ja!

34

00:05:52,040 --> 00:05:54,880  
Ich dachte nie, du schaffst das,  
aber tust du.

35

00:05:54,960 --> 00:05:57,320  
-Was meinst du?  
-Ich hasse dich langsam!

36

00:05:57,400 --> 00:06:00,520  
Was dauerte so lange?  
Die anderen tun es schon lange!

37

00:06:19,400 --&gt; 00:06:22,480

-Was tust du?

-Ich fahre zurück nach Gloucestershire.

38

00:06:23,360 --&gt; 00:06:24,200

Natürlich.

39

00:06:25,040 --&gt; 00:06:26,920

Dort wartet sie auf dich.

40

00:06:28,280 --&gt; 00:06:30,960

Sie weiß, wie man dir Freude bereitet.

41

00:06:42,200 --&gt; 00:06:44,560

Charles und Diana verstehen sich wieder.

42

00:06:45,200 --&gt; 00:06:46,240

Halleluja.

43

00:06:47,160 --&gt; 00:06:50,760

Sie überraschte ihn gestern Abend  
mit einem Tanz im Opernhaus.

44

00:06:50,840 --&gt; 00:06:53,160

-Wirklich?

-Mit Kicks und Drehungen.

45

00:06:53,840 --&gt; 00:06:55,400

Warum tust du das nie?

46

00:06:56,960 --&gt; 00:06:58,920

-An deinem Geburtstag tanzen?

-Ja.

47

00:06:59,560 --&gt; 00:07:00,520

Wie Salome.

48

00:07:01,800 --&gt; 00:07:05,160

Wenn ich mich recht erinnere,  
hattest du schon Ballerinas.

49

00:07:06,600 --> 00:07:07,480  
Also wirklich.

50

00:07:09,520 --> 00:07:11,320  
Was du manchmal so sagst.

51

00:07:13,480 --> 00:07:16,600  
Sie fahren wohl  
mit Freunden in der Schweiz Ski.

52

00:07:17,200 --> 00:07:19,640  
Vielleicht funktioniert ihre Ehe doch.

53

00:07:20,200 --> 00:07:23,000  
Aber was wichtiger ist:  
Wer ist Billy "Jo-el"?

54

00:07:25,000 --> 00:07:26,040  
Billy Joel.

55

00:07:26,120 --> 00:07:28,160  
-Oh, Joel.  
-Ja.

56

00:07:28,240 --> 00:07:30,040  
"Uptown Girl."

57

00:07:31,240 --> 00:07:32,600  
Wovon redest du?

58

00:08:37,320 --> 00:08:40,840  
'LAWINE'

59

00:08:47,200 --> 00:08:51,320  
10. MÄRZ 1988

60

00:09:17,840 --> 00:09:18,680  
Ja.

61

00:09:21,480 --> 00:09:24,520  
Ja, sobald Sie etwas bestätigen können.

62

00:09:25,200 --> 00:09:26,160  
Egal, was.

63

00:09:26,720 --> 00:09:30,040  
Ich muss sofort zur Königin  
und zum Duke of Edinburgh.

64

00:09:30,120 --> 00:09:34,120  
Eine Lawine überrollte Prinz Charles  
im Schweizer Ferienort Klosters.

65

00:09:34,200 --> 00:09:38,680  
Der Prinz fuhr Ski mit Freunden,  
als die Lawine ihn um Viertel vor drei...

66

00:09:38,760 --> 00:09:43,360  
...warnte nach heftigem Schneefall  
vor möglichen Lawinen in der Region.

67

00:09:43,440 --> 00:09:45,360  
Rettungshelikopter sind vor Ort,

68

00:09:45,440 --> 00:09:48,760  
aber es ist unbekannt,  
ob der Prinz überlebt hat.

69

00:09:49,320 --> 00:09:54,320  
Eine verzweifelte Rettungsaktion läuft.  
Die Suche nach dem Prinzen geht weiter...

70

00:09:55,680 --> 00:09:58,000  
Sie waren auf der Haglamadd,

71

00:09:58,080 --> 00:10:02,080  
einer berüchtigt schwierigen  
und abseits gelegenen Piste...

72

00:10:02,680 --> 00:10:04,560  
...als die Lawine ihn traf.

73

00:10:04,640 --> 00:10:07,440



Zwei aus der Gruppe  
wurden wohl davon überrollt.

74

00:10:08,560 --> 00:10:09,400  
Was...

75

00:10:10,120 --> 00:10:13,600  
Warum fuhren sie überhaupt Ski,  
wenn es so gefährlich war?

76

00:10:13,680 --> 00:10:16,600  
Das Wetter war morgens scheinbar perfekt.

77

00:10:17,160 --> 00:10:19,040  
Man fand eine Männerleiche?

78

00:10:20,760 --> 00:10:24,360  
Laut den ersten unbestätigten Berichten.  
Ja.

79

00:10:24,920 --> 00:10:28,480  
Natürlich wird alles getan,  
um die Leiche zu identifizieren,

80

00:10:28,560 --> 00:10:32,160  
aber sollte sich  
das Udenkbare bewahrheiten

81

00:10:32,240 --> 00:10:35,160  
und der Prince of Wales ist tatsächlich...

82

00:10:39,360 --> 00:10:43,280  
Wir haben Notfallpläne für  
alle Mitglieder der königlichen Familie.

83

00:10:43,360 --> 00:10:46,000  
Die Menai-Brücke ist keine Ausnahme.

84

00:10:47,200 --> 00:10:49,800  
Der Codename  
für den Tod des Prince of Wales.

85

00:10:49,880 --> 00:10:51,240  
Ja, danke, Martin.

86

00:11:03,600 --> 00:11:04,720  
Warum Brücken?

87

00:11:06,720 --> 00:11:08,040  
Wir sind alle Brücken.

88

00:11:08,560 --> 00:11:12,560  
Ich die London Bridge,  
Mummy die Tay Bridge, du die Forth Bridge.

89

00:11:13,320 --> 00:11:14,640  
Die Wahl der Namen...

90

00:11:15,320 --> 00:11:18,160  
...spiegelt die Verbindung  
dieses Lebens wider mit...

91

00:11:19,560 --> 00:11:20,400  
...dem nächsten.

92

00:12:13,040 --> 00:12:16,600  
Es wurde bestätigt.  
Der Prince of Wales ist in Sicherheit.

93

00:12:18,480 --> 00:12:21,640  
Obwohl einer der Gäste,  
Mrs. Palmer-Tomkinson,

94

00:12:21,720 --> 00:12:23,880  
noch auf der Intensivstation ist.

95

00:12:23,960 --> 00:12:27,240  
Und das eine Todesopfer... war Hugh Lindsay.

96

00:12:28,000 --> 00:12:29,960  
-Oh nein.  
-Seine Frau...

97

00:12:31,440 --> 00:12:34,040

...Witwe... arbeitet für die Pressestelle.

98

00:12:34,800 --> 00:12:35,640  
Sarah.

99

00:12:37,040 --> 00:12:39,880  
-Falls Sie einen Brief schicken möchten..  
-Natürlich.

100

00:12:45,760 --> 00:12:47,160  
Martin?

101

00:12:47,720 --> 00:12:49,440  
Ja, Ma'am. Ich wollte sagen...

102

00:12:50,400 --> 00:12:54,040  
Die Berichterstattung  
über Seine Königliche Hoheit

103

00:12:54,560 --> 00:12:57,760  
wird leider ergänzt werden  
mit Spekulationen...

104

00:12:58,440 --> 00:13:00,160  
...über die Wales-Ehe.

105

00:13:00,720 --> 00:13:04,840  
Der Prinz und die Prinzessin  
waren wohl vor dem Unfall zerstritten.

106

00:13:04,920 --> 00:13:06,320  
Uns wurde berichtet...

107

00:13:06,840 --> 00:13:11,720  
...von Streitereien und lautem Geschrei.  
Gewisse Zeitungen wollten das drucken.

108

00:13:11,800 --> 00:13:16,400  
Obwohl wir mit ein paar Tagen Aufschub  
unter den Umständen rechnen können,

109

00:13:16,960 --> 00:13:20,080

können wir nicht erwarten,  
dass es lange währt.

110

00:13:24,120 --> 00:13:24,960

Ma'am.

111

00:13:41,880 --> 00:13:45,720

Der Prince und die Princess of Wales  
reisen heute nach Großbritannien zurück

112

00:13:45,800 --> 00:13:47,640  
nach einem verheerenden Unfall,

113

00:13:47,720 --> 00:13:50,560

der ihren Skiurlaub  
in der Schweiz beendet hat.

114

00:13:50,640 --> 00:13:54,520

An Bord wird die Leiche  
von Major Hugh Lindsay sein,

115

00:13:54,600 --> 00:13:57,800

ein Freund des Paares,  
der gestern in der Lawine starb.

116

00:13:57,880 --> 00:14:01,240

Der Prince of Wales  
entkam dem Tod nur knapp...

117

00:15:09,280 --> 00:15:11,840

-Sie sagten, du kommst.

-Hallo, Schatz.

118

00:15:15,960 --> 00:15:16,920

Oh. Danke.

119

00:15:17,880 --> 00:15:20,320

-Was habe ich getan?

-Du? Nichts.

120

00:15:20,400 --> 00:15:24,800

Aber als seine Schwester und Vertraute  
weißt du vielleicht mehr über das,

121

00:15:24,880 --> 00:15:27,080  
was ich nicht wahrhaben will.

122

00:15:27,160 --> 00:15:31,360  
-Den wahren Zustand von Charles' Ehe.  
-Du wolltest es nicht wissen.

123

00:15:31,440 --> 00:15:32,760  
Jetzt schon.

124

00:15:35,920 --> 00:15:37,640  
-Tee?  
-Ja, bitte.

125

00:15:55,040 --> 00:15:55,880  
Danke.

126

00:15:58,880 --> 00:16:01,480  
Die Wahrheit und nichts als die Wahrheit?

127

00:16:02,840 --> 00:16:03,920  
Bitte.

128

00:16:06,160 --> 00:16:07,000  
Gut.

129

00:16:10,000 --> 00:16:14,320  
Es war einmal ein wunderschönes Mädchen,  
das einen stattlichen Prinzen liebte.

130

00:16:14,400 --> 00:16:16,920  
Aber der Prinz  
war in eine andere verliebt.

131

00:16:17,000 --> 00:16:20,880  
Sie liebte auch einen anderen.  
Sie lebten unglücklich bis ans Ende.

132

00:16:22,120 --> 00:16:24,840  
So sieht es in etwa aus. Brauchst du mehr?

133

00:16:25,440 --> 00:16:26,280  
Ein wenig.

134

00:16:26,760 --> 00:16:28,600  
Der Altersunterschied ist groß.

135

00:16:28,680 --> 00:16:31,400  
Aber Charles ist sehr reif,  
Diana sehr unreif,

136

00:16:31,480 --> 00:16:34,200  
was die Alterslücke  
zu einer Alterskluft macht.

137

00:16:34,920 --> 00:16:37,600  
Sie kommen  
aus aristokratischen Familien,

138

00:16:37,680 --> 00:16:40,600  
aber ihre Persönlichkeiten  
sind von verschiedenen Planeten.

139

00:16:40,680 --> 00:16:43,240  
Sie haben andere Interessen,  
andere Freunde.

140

00:16:43,320 --> 00:16:45,840  
Er versteht sie nicht, sie ihn nicht.

141

00:16:46,360 --> 00:16:48,840  
Dafür haben sie sich recht gut geschlagen.

142

00:16:50,480 --> 00:16:51,320  
Aber...

143

00:16:53,560 --> 00:16:55,760  
Es gibt einen Punkt  
in gescheiterten Ehen,

144

00:16:55,840 --> 00:16:58,400  
und ich spreche aus Erfahrung,

145

00:16:58,480 --> 00:17:00,840  
wenn man merkt, es ist sinnlos.

146

00:17:00,920 --> 00:17:04,040  
Es ist einfacher,  
sich von der Strömung mitreißen zu lassen.

147

00:17:05,160 --> 00:17:08,960  
Als Harry geboren wurde,  
die Pflicht erfüllt, war die Ehe vorbei.

148

00:17:09,040 --> 00:17:11,480  
Sie fanden Trost in den Armen anderer.

149

00:17:12,800 --> 00:17:13,760  
Wie vielen?

150

00:17:15,640 --> 00:17:18,080  
Diana bei ihrem Bodyguard,

151

00:17:18,160 --> 00:17:19,520  
ihrem Reitlehrer...

152

00:17:21,160 --> 00:17:23,920  
-Und Charles?  
-Er hatte nur eine.

153

00:17:24,000 --> 00:17:28,000  
Er war auch etwas diskreter.  
Die Einzigen, die von Camilla wissen...

154

00:17:28,840 --> 00:17:32,600  
Ganz Gloucestershire,  
die die beiden auch unterstützen.

155

00:17:33,720 --> 00:17:37,760  
Man kann keine Affäre haben  
ohne einen Treffpunkt oder ein Bett oder...

156

00:17:37,840 --> 00:17:38,960  
Ja, danke.

157

00:17:39,040 --> 00:17:40,120  
Aber Diana...

158

00:17:40,920 --> 00:17:44,720  
Laut Tante Margot  
geht es im Kensington Palace wild zu.

159

00:17:45,520 --> 00:17:46,560  
Ihre...

160

00:17:47,120 --> 00:17:51,200  
..Verehrer parken vor ihrem Büro,  
da da keine Überwachungskameras sind.

161

00:17:51,720 --> 00:17:53,120  
Einer nach dem anderen.

162

00:17:54,080 --> 00:17:55,480  
Rein und raus.

163

00:17:56,280 --> 00:17:57,320  
Rein und raus.

164

00:17:59,520 --> 00:18:02,360  
Leider ist ihre Ehe  
ein seltenes Beispiel für etwas,

165

00:18:02,440 --> 00:18:05,160  
das schlimmer ist,  
als die Zeitungen berichten.

166

00:18:26,560 --> 00:18:30,000  
Ihre Majestät bittet um eine Audienz  
mit Charles und Diana.

167

00:18:31,720 --> 00:18:32,560  
Sir...

168

00:18:33,400 --> 00:18:37,120  
Die Königin hat darum gebeten,  
Sie und die Princess of Wales



169

00:18:37,200 --> 00:18:39,200  
so bald wie möglich zu sehen.

170

00:20:10,240 --> 00:20:12,520  
Du musst furchtbar schockiert sein.

171

00:20:13,080 --> 00:20:15,480  
Es ist zu schrecklich, das wahrzuhaben.

172

00:20:16,000 --> 00:20:18,280  
Aber ich möchte dir etwas sagen.

173

00:20:18,360 --> 00:20:21,040  
In dem Moment,  
als die Lawine mich überrollte,

174

00:20:21,120 --> 00:20:24,400  
als ich sicher war,  
dass ich sterben würde,

175

00:20:24,480 --> 00:20:26,640  
wurde mir etwas ganz deutlich klar.

176

00:20:28,000 --> 00:20:29,800  
Diese ganze Sache...

177

00:20:30,880 --> 00:20:32,840  
...meine Ehe, diese Situation,

178

00:20:32,920 --> 00:20:35,560  
die ganze Scharade ist ein Wahnsinn.

179

00:20:36,200 --> 00:20:39,640  
-Ich will mit dir zusammen sein.  
-Du bist mit mir zusammen.

180

00:20:39,720 --> 00:20:42,000  
Ich meine ganz und gar. Vollkommen.

181

00:20:44,000 --> 00:20:46,080  
-Als meine Frau.

-Liebling...

182

00:20:47,360 --> 00:20:49,640  
Der Rest ist eine schreckliche Lüge,

183

00:20:49,720 --> 00:20:53,920  
die alle, die darin involviert sind,  
zutiefst unglücklich macht.

184

00:23:04,800 --> 00:23:05,680  
Sir?

185

00:23:06,320 --> 00:23:07,320  
Danke, Nigel.

186

00:23:33,800 --> 00:23:34,640  
Mummy.

187

00:23:39,520 --> 00:23:41,080  
Danke, dass ihr hier seid.

188

00:23:46,480 --> 00:23:51,520  
Ich bat euch, heute hierherzukommen,  
da ich von euren Problemen erfahren habe.

189

00:23:52,280 --> 00:23:55,960  
Aber etwas so Wichtiges  
wie die Ehe des künftigen Monarchen

190

00:23:56,480 --> 00:23:58,520  
darf niemals scheitern.

191

00:24:00,320 --> 00:24:02,280  
Eure Ehe, all unsere Ehen,

192

00:24:02,840 --> 00:24:05,520  
spiegeln die Integrität der Krone wider.

193

00:24:06,280 --> 00:24:10,120  
Und wenn sie Risse zeigen,  
man sich nicht auf sie verlassen kann,

194  
00:24:10,200 --> 00:24:13,520  
wird die Beständigkeit und Stabilität,  
die die Monarchie darstellt,

195  
00:24:13,600 --> 00:24:15,120  
auch infrage gestellt.

196  
00:24:17,080 --> 00:24:20,360  
Ich möchte euch daher  
eine grundsätzliche Frage stellen.

197  
00:24:21,920 --> 00:24:24,680  
Will einer von euch diese Ehe beenden?

198  
00:24:37,440 --> 00:24:38,280  
Nun...

199  
00:24:40,480 --> 00:24:41,920  
Da du es ansprichst...

200  
00:24:44,240 --> 00:24:46,520  
Ich habe darüber nachgedacht.

201  
00:24:47,840 --> 00:24:48,680  
-Und...  
-Nein.

202  
00:24:48,760 --> 00:24:49,800  
Warte!

203  
00:24:54,560 --> 00:24:56,760  
Ich will diese Ehe weiterführen.

204  
00:24:59,040 --> 00:25:00,160  
Von ganzem Herzen.

205  
00:25:01,400 --> 00:25:04,960  
Warum brachst du dann dein Gelübde,  
wie mir zugetragen wurde?

206  
00:25:12,520 --> 00:25:13,360

Weil...

207

00:25:15,760 --> 00:25:16,720  
...manchmal...

208

00:25:18,320 --> 00:25:21,120  
...weiß man nicht,  
wie man für jemanden fühlt...

209

00:25:21,920 --> 00:25:23,920  
...bis man ihn fast verliert.

210

00:25:25,920 --> 00:25:30,400  
Als ich von der Lawine erfuhr,  
der Möglichkeit, dass Charles vielleicht...

211

00:25:31,480 --> 00:25:33,160  
Ich kann es nicht mal sagen.

212

00:25:33,800 --> 00:25:39,320  
In diesem Moment spürte ich  
eine überwältigende Leere und Verlust.

213

00:25:39,400 --> 00:25:41,040  
Und zum ersten Mal

214

00:25:41,720 --> 00:25:45,360  
sah ich all den Schmerz,  
den ich dir zufügte...

215

00:25:45,920 --> 00:25:47,000  
...und du mir.

216

00:25:48,720 --> 00:25:51,480  
Und plötzlich  
kam mir alles so kindisch vor.

217

00:25:52,720 --> 00:25:53,760  
So sinnlos.

218

00:25:56,360 --> 00:25:58,200  
Und weißt du, was nötig ist,

219

00:25:58,280 --> 00:25:59,960  
damit eine Ehe funktioniert?

220

00:26:01,560 --> 00:26:04,400  
Der Respekt,  
den man dem anderen entgegenbringt.

221

00:26:05,120 --> 00:26:07,360  
Was man beim anderen ignorieren muss?

222

00:26:08,120 --> 00:26:10,480  
Die Vorkehrungen, die ihr treffen müsst?

223

00:26:11,400 --> 00:26:14,080  
Die Freiheiten,  
die ihr beide respektieren müsst.

224

00:26:14,760 --> 00:26:17,200  
Und die Regeln, die ihr einhalten müsst.

225

00:26:20,080 --> 00:26:24,160  
Ich bin bereit, alles dafür zu tun.

226

00:26:25,880 --> 00:26:27,360  
Alles Erdenkliche zu tun.

227

00:26:28,160 --> 00:26:29,920  
Und ich möchte dir sagen...

228

00:26:31,840 --> 00:26:33,240  
...dass es mir leidtut.

229

00:26:35,280 --> 00:26:36,480  
Meine Fehler.

230

00:26:38,680 --> 00:26:39,720  
Bei allem.

231

00:26:41,800 --> 00:26:44,240  
-Gut. Das war's dann.

-Was?

232

00:26:45,960 --> 00:26:47,760  
Darf ich etwas sagen?

233

00:26:49,600 --> 00:26:50,800  
Was denn sagen?

234

00:26:54,200 --> 00:26:56,320  
Was gibt es noch zu sagen?

235

00:27:37,560 --> 00:27:38,760  
Es ist ein Albtraum.

236

00:27:39,400 --> 00:27:42,880  
Ich hatte die Rede vorbereitet,  
und dann sagt Diana das.

237

00:27:43,480 --> 00:27:44,760  
Aus dem Hinterhalt.

238

00:27:45,840 --> 00:27:48,160  
Und Mummy, du kennst sie ja.

239

00:27:48,240 --> 00:27:52,200  
Sie war dankbar, dass das erledigt war.  
Sie floh regelrecht.

240

00:27:53,320 --> 00:27:54,760  
Das lasse ich nicht zu.

241

00:27:55,760 --> 00:27:57,600  
Ich sprach meine Schutzbeamten.

242

00:27:57,680 --> 00:28:00,880  
Sie kennen sie gut,  
und wenn etwas passiert,

243

00:28:00,960 --> 00:28:05,960  
wenn Diana nur den kleinsten Fehler macht,  
wenn sie nur ans Fremdgehen denkt...

244  
00:28:07,120 --> 00:28:08,320  
...sagen sie Bescheid.

245  
00:28:23,720 --> 00:28:25,560  
Major Hewitt ist Vergangenheit.

246  
00:28:25,640 --> 00:28:27,000  
Augen...

247  
00:28:27,080 --> 00:28:28,040  
...links.

248  
00:28:29,920 --> 00:28:31,520  
Ich trennte mich.

249  
00:28:33,320 --> 00:28:35,000  
Von allen anderen auch.

250  
00:28:35,080 --> 00:28:37,080  
Keine kleinen Flirte mehr.

251  
00:28:37,880 --> 00:28:42,520  
Kein Plan B mehr.  
Alle Türen sind fest verschlossen.

252  
00:28:46,200 --> 00:28:50,320  
Falls Major Hewitt anrufen sollte,  
sagen Sie, ich sei außer Haus.

253  
00:28:50,400 --> 00:28:52,280  
Ich will nichts von ihm hören.

254  
00:28:54,600 --> 00:28:56,080  
Er kann nicht herkommen.

255  
00:28:56,160 --> 00:28:57,720  
Er ist nicht willkommen.

256  
00:28:58,280 --> 00:28:59,400  
Ma'am.

257

00:28:59,480 --> 00:29:02,520  
Zum ersten Mal fühlt sich alles anders an.

258

00:29:02,600 --> 00:29:04,120  
Ich fühle mich anders.

259

00:29:04,200 --> 00:29:07,920  
Weil mir klar wurde,  
wie sehr ich diese Ehe will.

260

00:29:08,840 --> 00:29:11,960  
Und da unser siebter Jahrestag bevorsteht..

261

00:29:13,280 --> 00:29:14,120  
Nun...

262

00:29:15,000 --> 00:29:16,440  
Ich habe ein paar Ideen.

263

00:29:18,840 --> 00:29:21,920  
Am 21. haben wir ein Mittagessen

264

00:29:22,000 --> 00:29:24,840  
beim Community Enterprise Trust  
in Hartlepool,

265

00:29:24,920 --> 00:29:27,640  
gefolgt von einer Spatenstich-Zeremonie

266

00:29:27,720 --> 00:29:32,080  
im Hilton-Colliery-Sanierungsgebiet  
in Sunderland.

267

00:29:32,160 --> 00:29:33,520  
Und der 22.?

268

00:29:33,600 --> 00:29:35,440  
Eine Präsentation neuer Flaggen

269

00:29:35,520 --> 00:29:38,840  
für das 1. Battalion Gordon Highlanders



in Fort George, Inverness.

270

00:29:38,920 --> 00:29:42,720  
Ich brauche Zeit für ein Wochenende  
in Schottland mit Mrs. Parker Bowles.

271

00:29:42,800 --> 00:29:44,080  
Und der 29.?

272

00:29:45,560 --> 00:29:48,320  
-Wird schwierig.  
-Warum? Ich habe am Vortag frei.

273

00:29:48,400 --> 00:29:51,480  
Ich muss erst am 2. in Cornwall sein,  
einem Dienstag.

274

00:29:51,560 --> 00:29:54,280  
Der 29. ist Ihr Hochzeitstag, Sir.

275

00:29:59,600 --> 00:30:00,480  
Natürlich.

276

00:30:02,120 --> 00:30:05,480  
Da wir beim Thema sind,  
die Princess of Wales bat darum,

277

00:30:05,560 --> 00:30:09,400  
dass Sie an dem Wochenende  
in Highgrove sind.

278

00:30:10,400 --> 00:30:13,000  
Sie sagte,  
sie habe etwas Bestimmtes im Sinn.

279

00:31:35,680 --> 00:31:37,400  
-Wer ist das?  
-Hallo, Jungs.

280

00:31:37,840 --> 00:31:40,320  
Kommt. Kommt schon her.

281

00:31:42,400 --> 00:31:44,000  
Rein mit euch. Kommt schon.

282

00:32:01,320 --> 00:32:03,720  
Da sind noch drei!

283

00:32:08,200 --> 00:32:09,440  
Drei in einem Boot!

284

00:32:10,040 --> 00:32:11,440  
Prinz über Bord!

285

00:32:15,920 --> 00:32:17,040  
Ich komme!

286

00:32:23,560 --> 00:32:26,200  
-Schub's mich, Harry!  
-Ich helfe dir.

287

00:32:50,000 --> 00:32:50,840  
Danke.

288

00:32:55,360 --> 00:32:56,200  
Meine Güte.

289

00:33:01,640 --> 00:33:03,440  
Wir vergaßen unsere Geschenke.

290

00:33:04,320 --> 00:33:06,000  
Richtig. Ja.

291

00:33:16,560 --> 00:33:17,440  
Danke.

292

00:33:30,760 --> 00:33:35,320  
Aedes Althorpianae.  
Eine Geschichte über dein Elternhaus.

293

00:33:35,400 --> 00:33:39,160  
1822 von deinem Ur-Ur-Ur-Großvater  
in Auftrag gegeben.

294

00:33:39,240 --> 00:33:42,880  
-Das ist die erste Auflage.  
-Charles, das ist wundervoll.

295

00:33:42,960 --> 00:33:43,960  
Danke.

296

00:33:49,160 --> 00:33:50,240  
Nun ich.

297

00:33:54,320 --> 00:33:55,640  
Es ist etwas kleiner.

298

00:34:04,760 --> 00:34:05,600  
Danke.

299

00:34:08,360 --> 00:34:11,840  
Ich weiß, wie entsetzt du warst,  
als ich letztes Mal tanzte.

300

00:34:12,360 --> 00:34:13,800  
So öffentlich.

301

00:34:15,080 --> 00:34:17,480  
-Ich war nicht entsetzt.  
-Doch.

302

00:34:18,800 --> 00:34:20,960  
Ich war... etwas schockiert.

303

00:34:22,560 --> 00:34:24,800  
-Überrascht.  
-Ich weiß.

304

00:34:24,880 --> 00:34:28,920  
Aber ich bin gern auf der Bühne.  
So drücke ich mich am besten aus.

305

00:34:29,000 --> 00:34:32,760  
Und ich kann zeigen,  
was ich wirklich fühle.

306  
00:34:34,360 --> 00:34:35,720  
Dieses Mal

307  
00:34:35,800 --> 00:34:37,040  
sind wir alleine.

308  
00:34:37,560 --> 00:34:40,000  
Kein Publikum. Keiner schaut zu.

309  
00:35:03,520 --> 00:35:05,280  
-Was ist das?  
-Schau zu.

310  
00:35:15,880 --> 00:35:19,120  
Jetzt bist du geborgen

311  
00:35:19,200 --> 00:35:23,280  
Vertrieben alle Ängste

312  
00:35:23,360 --> 00:35:27,760  
Ich bin hier, nichts wird dir schaden

313  
00:35:27,840 --> 00:35:31,560  
An meinen Worten wirst du dich laben

314  
00:35:32,240 --> 00:35:35,160  
Ich bin deine Freiheit

315  
00:35:35,720 --> 00:35:39,640  
Der Tag vertreibt alle Sorgen

316  
00:35:39,720 --> 00:35:43,720  
Ich möchte für dich da sein

317  
00:35:43,800 --> 00:35:48,240  
Dich führen und dir nah sein

318  
00:35:48,320 --> 00:35:51,680  
Sag, du liebst mich

319

00:35:51,760 --> 00:35:55,800  
Jeden wachen Moment

320

00:35:56,640 --> 00:35:58,920  
Führe mich

321

00:35:59,000 --> 00:36:03,320  
Aus meiner Einsamkeit

322

00:36:04,680 --> 00:36:07,920  
Sag, du brauchst mich

323

00:36:08,000 --> 00:36:12,480  
Jetzt und für immer...

324

00:36:12,560 --> 00:36:14,880  
Es war ungeheuerlich. Schrecklich.

325

00:36:14,960 --> 00:36:17,920  
Ich dachte, die Qual im Opernhaus  
könnte nicht übertroffen werden.

326

00:36:18,000 --> 00:36:18,840  
Was war es?

327

00:36:18,920 --> 00:36:22,640  
Ein Video,  
in dem Diana ein schreckliches Lied singt

328

00:36:22,720 --> 00:36:23,960  
in einem Musical.

329

00:36:25,040 --> 00:36:27,320  
-Phantom der Oper. Unglaublich.  
-Was?

330

00:36:27,400 --> 00:36:31,840  
Auf der Bühne im West End,  
im Kostüm, mit allen echten Schauspielern.

331

00:36:31,920 --> 00:36:32,800  
Sie sang?

332

00:36:32,880 --&gt; 00:36:36,200

Wenn man es so nennt.

Ich wusste nicht, wo ich hinsehen sollte.

333

00:36:36,280 --&gt; 00:36:39,080

Das Phantom versteckte sich  
hinter einer Maske.

334

00:36:39,160 --&gt; 00:36:42,880

Nichts ist anstrengender,  
als ein nettes Gesicht aufzusetzen.

335

00:36:42,960 --&gt; 00:36:46,200

Mir war nie klar,  
wie viel Mühe ein Lächeln erfordert.

336

00:36:47,720 --&gt; 00:36:50,240

-Wann endet dieser Albtraum?  
-Ach Charles.

337

00:36:50,320 --&gt; 00:36:51,160

Was?

338

00:36:52,000 --&gt; 00:36:53,480

Ich will ehrlich sein.

339

00:36:54,160 --&gt; 00:36:57,280

Keiner will das Ende deiner Ehe,  
kein einziger Mensch.

340

00:36:57,800 --&gt; 00:37:01,160

Nicht Diana, deine Kinder,  
deine Mutter, dein Vater, ich.

341

00:37:01,240 --&gt; 00:37:02,960

Kein einziger deiner Freunde.

342

00:37:03,040 --&gt; 00:37:05,960

Vor allem nicht mal die Frau,  
die dich wohl liebt.

343

00:37:06,040 --> 00:37:07,520  
-Unsinn.  
-Nein, hör zu!

344  
00:37:07,600 --> 00:37:08,720  
Hör mir zu.

345  
00:37:09,680 --> 00:37:13,840  
Niemand erträgt das Chaos,  
und jemand muss dir einiges erklären.

346  
00:37:14,960 --> 00:37:17,800  
-Ich stehe Camillas Ehemann nahe.  
-Ich weiß.

347  
00:37:17,880 --> 00:37:21,120  
Ich sehe Andrew oft.  
Ihre Ehe ist nicht perfekt.

348  
00:37:21,200 --> 00:37:24,320  
-Eine Untertreibung.  
-Aber sie ist beständig.

349  
00:37:24,880 --> 00:37:26,600  
Und eine glückliche Ehe.

350  
00:37:26,680 --> 00:37:29,040  
-Nicht für sie.  
-Mehr als du denkst.

351  
00:37:29,120 --> 00:37:32,480  
-Er schläft mit ihren Freundinnen!  
-Es ist kompliziert!

352  
00:37:32,560 --> 00:37:37,000  
Die meisten Ehen überleben,  
weil die meisten keine Fantasten sind.

353  
00:37:37,560 --> 00:37:39,120  
Sie sind Realisten,

354  
00:37:39,200 --> 00:37:42,080  
akzeptieren

die unvollkommene menschliche Realität.

355

00:37:43,760 --> 00:37:47,280  
Und obwohl Camilla zweifellos  
tiefe Gefühle für dich hat,

356

00:37:48,360 --> 00:37:51,720  
seid ihr nicht so sehr Romeo und Julia,  
wie du denkst.

357

00:37:51,800 --> 00:37:56,080  
-Was? Du lügst.  
-Nein. Ich will dich beschützen.

358

00:37:56,160 --> 00:37:59,080  
Ich suche Trost bei meiner Schwester.  
Was kriege ich?

359

00:37:59,160 --> 00:38:00,320  
Die Wahrheit.

360

00:38:00,400 --> 00:38:03,760  
Was muss man tun,  
damit man Güte in dieser Familie kriegt?

361

00:38:49,600 --> 00:38:51,560  
Ich kann nicht lange. Die Kinder sind da.

362

00:38:54,960 --> 00:38:56,240  
Ich muss es wissen.

363

00:38:58,320 --> 00:39:01,000  
Hast du noch Gefühle für Andrew?

364

00:39:02,640 --> 00:39:04,440  
-Was?  
-Keine normalen Gefühle.

365

00:39:04,520 --> 00:39:07,040  
Er ist dein Mann und der Vater der Kinder.

366

00:39:08,440 --> 00:39:10,520



Ich meine besondere Gefühle.

367

00:39:16,200 --> 00:39:17,600  
Anne sagte mir...

368

00:39:18,880 --> 00:39:21,120  
...Andrew sei die Liebe deines Lebens

369

00:39:21,200 --> 00:39:24,520  
und dass deine Gefühle für mich  
wohl nicht so tief seien.

370

00:39:24,600 --> 00:39:25,880  
Das stimmt nicht.

371

00:39:28,160 --> 00:39:33,120  
Andrew hat mich nie so geliebt wie du.  
Oder mir die gleiche Hingabe gezeigt.

372

00:39:34,960 --> 00:39:37,000  
Er braucht mich auch nicht wie du.

373

00:39:37,080 --> 00:39:38,400  
Ich brauche dich.

374

00:39:39,440 --> 00:39:44,200  
Und deshalb ist es so wichtig...  
dass wir das Gleiche fühlen.

375

00:39:45,840 --> 00:39:47,200  
Und dasselbe wollen.

376

00:39:50,400 --> 00:39:53,080  
Wenn sich die Gelegenheit bieten würde...

377

00:39:54,640 --> 00:39:56,760  
...und ich entkommen könnte...

378

00:39:58,600 --> 00:40:00,560  
...aus dieser katastrophalen Ehe...

379

00:40:01,440 --> 00:40:05,040  
...du bereit wärst,  
dasselbe zu tun und Andrew zu verlassen.

380  
00:40:07,040 --> 00:40:08,920  
Kannst du mir das versprechen?

381  
00:40:15,960 --> 00:40:19,240  
Was wir beide wollen und tun können,  
ist nicht dasselbe.

382  
00:40:21,160 --> 00:40:23,760  
Es ist wichtig,  
dass wir realistisch bleiben.

383  
00:40:27,600 --> 00:40:29,040  
Aber du hast mein Wort.

384  
00:40:30,360 --> 00:40:31,960  
Ich liebe dich wirklich.

385  
00:40:48,920 --> 00:40:49,920  
Ich sollte gehen.

386  
00:41:12,800 --> 00:41:15,000  
...und die Umwelt wird zerstört.

387  
00:41:15,080 --> 00:41:18,600  
Der australische Premierminister  
empfing Mrs. Thatcher in Canberra.

388  
00:41:39,320 --> 00:41:40,720  
Und eins...

389  
00:41:41,600 --> 00:41:44,360  
...und zwei und drei und vier

390  
00:41:44,440 --> 00:41:46,200  
und Drehung en dedans.

391  
00:41:46,800 --> 00:41:48,800  
Und die Arme so halten.

392

00:41:49,920 --> 00:41:51,040  
Komm schon, Diana.

393

00:41:52,160 --> 00:41:56,840  
Und noch einmal.  
Und eins und zwei und drei und...

394

00:42:06,440 --> 00:42:07,280  
Highgrove.

395

00:42:11,400 --> 00:42:14,480  
Sir, die Princess of Wales ist am Telefon.

396

00:42:14,560 --> 00:42:15,400  
Nein.

397

00:42:16,480 --> 00:42:17,320  
Sehr wohl.

398

00:42:22,440 --> 00:42:26,880  
Der Prince of Wales ist nicht verfügbar.  
Aber ich richte ihm aus, dass Sie...

399

00:43:49,720 --> 00:43:50,560  
Hallo?

400

00:43:54,880 --> 00:43:56,240  
Na so was.

401

00:45:42,600 --> 00:45:43,760  
-Sir.  
-Ja.

402

00:46:21,640 --> 00:46:23,080  
-Sir.  
-Ja?

403

00:46:23,160 --> 00:46:24,760  
Nachrichten aus Kensington.

404

00:46:25,280 --> 00:46:28,880  
Die Princess of Wales  
hat sich mit Major Hewitt getroffen.



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.